

## C L E A N T E X

**CTL 26 E, CTL 26 E AC, CTL 26 E SD  
CTL 36 E, CTL 36 E LE, CTL 36 E AC,  
CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS  
CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC,  
CTL 48 E LE AC**



### Original kullanım kılavuzu

1	Teknik özellikler.....	2
2	Semboller.....	2
3	Makine parçaları .....	2
4	Amaca uygun kullanım .....	3
5	Güvenlik uyarıları .....	3
6	Çalıştırma.....	3
7	Ayarlar.....	4
8	Çalışma.....	4
9	Bakım ve temizleme.....	5
10	Çevre.....	5
11	AT uygunluk deklarasyonu .....	6

# 1 Teknik özellikler

## Emme araçları

Giriş gücü	350 - 1200 W
Cihaz prizindeki bağlantı değeri maks.	EU 2400 W CH, DK 1100 W GB 240 V/ 110 V 1800 W/ 500 W
Hacim akışı (hava) maks., türbin	234 m³/h (3900 l/dak)
Vakum maks., türbin	24000 Pa
Filtre yüzeyi	6318 cm²
Emme hortumu	D 27 mm x 3,5 m-AS
Şebeke bağlantı hattı uzunluğu	7,5 m
EN 60704-2-1 uyarınca ses seviyesi / Tolerans K	71 dB(A) / 3 dB
Koruma türü	IP X4
Hazne kapasitesi	CTL 26 E, CTL 26 E AC, CTL 26 E SD 26 l CTL 36 E, CTL 36 E LE, CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS 36 l CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC 48 l
Ölçüler U x G x Y	CTL 26 E, CTL 26 E AC, CTL 26 E SD 630 x 365 x 540 mm CTL 36 E, CTL 36 E LE, CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS 630 x 365 x 596 mm CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC 740 x 406 x 1005 mm
Ağırlık	CTL 26 E, CTL 26 E SD 13,9 kg CTL 36 E, CTL 36 E LE 14,4 kg CTL 48 E, CTL 48 E LE 18,8 kg CTL 26 E AC 14,7 kg CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS 15,2 kg CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC 19,6 kg

## 2 Semboller



Genel tehlike ikazı



Elektrik çarpma tehlikesi



Kullanım kılavuzunu/uyarıları okuyun!



Maske kullanın!



**Uyarı** Cihaz sağlığa zararlı tozlar içerebilir!



Kullanım ömrünü tamamlamış makineyi evsel atıklar içine atmayın.

## 3 Makine parçaları

**[1-1]** Emiş açıklığı

**[1-2]** Modül takma yeri

(CTL 36/48 E LE, CTL 36/48 E LE AC'de basınçlı hava modülü, CTL 26 E SD'de priz modülü)

**[1-3]** Cihaz prizi

**[1-4]** Hortum bölmesi

**[1-5]** Tutamak

**[1-6]** SysDoc

**[1-7]** Otomatik temizleme (sadece AutoClean'li versiyonlar)

**[1-8]** Cihaz şalteri

**[1-9]** Emiş gücü regülasyonu

**[1-10]** Kilitleme klipsi

**[1-11]** Kir haznesi

**[1-13]** Fren

Kılavuz içinde gösterilen resimler çok dilde hazırlanmış kullanım kılavuzunda yer alır.

#### 4 Amaca uygun kullanım

Mobil toz emici aşağıdaki kullanımlar için uygundur

- İlgili toz sınıfına göre azami 1 mg/m<sup>3</sup> tozların, bunlara ahşap ve boya tozları da dahildir, temizlenmesi,
- Suyun emilerek toplanması,
- endüstriyel kullanımlarda yüksek derecede yüklenme,

IEC/EN 60335-2-69 normu uyarınca.



Testerinin kullanım amacına uygun kullanılmamasından kaynaklanan hasarlardan kullanıcı sorumludur.

#### 5 Güvenlik uyarıları

**Uyarı! Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun.** Uyarılara ve talimatlara uyulmaması durumunda elektrik çarpabilir, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

**Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları ileriki zamanlar için saklayın.**

- Bu cihaz fiziksel, sensörük, zihinsel veya ruhsal yetenekleri sınırlı olan veya cihaz hakkında yeterince tecrübesi ve/veya bilgisi olmayan kişiler (çocuklar da dahil) tarafından kullanılmamalıdır; ancak bu kişiler kendi güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından denetlenirse veya bu kişi tarafından cihazın nasıl kullanıldığında dair talimat aldıysa, cihazı kullanmalarına izin verilebilir. Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.



- **Uyarı:** Cihaz sağlığa zararlı tozlar içerebilir. Bakım, boşaltma, filtre değiştirme işlemleri sadece uzman ve yetkili personel tarafından uygun koruyucu giysi giyilerek yapılacaktır.
- Sadece bağlı olan filtre sistemi ile çalıştırın!
- **Patlama ve yangın tehlikesi: Emilmesi yasak olan malzemeler:** Kivircim veya kızgın tozlar; yanıcı veya patlayıcı malzemeler (örneğin magnezyum, alüminyum, benzin, tiner, istisna ahşap); agresif sıvı(kati maddeler (örneğin asit, baz, solvent)).
- Ulusal iş güvenliği yönetmelikleri ve malzeme üreticilerinin talimatları dikkate alınacaktır!

- Sadece uygun koruyucu donanım ile kullanın!
- Ancak aletin gözle kontrolü sonunda iyi durumda olduğu tespit edildiğinde, kuru bir ortamda ve talimatlara göre çalışın!
- Alet üzerindeki prizi belirtilen kullanım amacı için kullanın!
- Vinç kancasına asarak veya kaldırma aleti ile kaldırarak tasimayın!

#### 6 Çalıştırma



##### UYARI

**Müsaade edilmeyen voltaj veya frekans!**

**Kaza tehlikesi**

- Tip etiketi üzerindeki bilgileri dikkate alın.
- Ülkeye özel durumları dikkate alın.

##### 6.1 İlk çalıştırma

- Filtre/bertaraf etme torbasını yerleştirin [2].
- Kablo sarma düzenini monte edin [3].
- Hortumu bağlayın [4].

##### 6.2 Mobil toz emiciyi bağlayın



##### UYARI

**KontROLSÜZ çalışmaya başlayan aletler nedeniyle yaralanma tehlikesi**

- Şalteri "AUTO" veya "MAN" şalter konumuna çevirmeden önce, bağlı aletin kapalı olmasına dikkat edilmelidir.

Şalter [1-8] açma/kapama düğmesi işlevi görmektedir.

##### Şalter konumu '0'

Cihaz prizi [1-3] akımsız, emme aracı kapalı.

##### Şalter konumu 'MAN'

Cihaz prizi [1-3] akım taşıyor, mobil toz emici çalışmaya başlıyor.

##### Şalter konumu 'Auto'

Cihaz prizi [1-3] akım taşıyor, emme aracı bağlı alet çalıştırıldığında çalışmaya başlıyor.

- Sebeke fisini topraklı prize takın.



Cihaz kullanılmadığında ve ayrıca periyodik bakım ve temizlik çalışmalarından önce fiş prizden çekilmelidir.

**6.3 Elektrikli el aletinin bağlanması****UYARI****Yaralanma tehlikesi**

- Cihaz prizindeki azami bağlantı değerlerini dikkate alın (bkz. Teknik özellikler bölümü).
- Elektrikli alet kapatın.

- Elektrikli aleti prize takın **[1-3]**.

**Özellikleri CTL 26 E SD**

- **CTL 26 E SD E/A:** Açma otomatigine sahip priz modülü, iki elektrikli el aletinin kullanılması için: örn. 2 zımpara makinesi, 1 dekupaj testeresi + 1 zımpara makinesi.
- **CTL 26 E SD:** Sürekli akım beslemeli priz modülü, örn. sarj cihazı, lamba vs. için uzatma kablosu olarak kullanmak için.

**6.4 Basıncı hava aletinin bağlanması****UYARI****Yaralanma tehlikesi**

- Havalı aleti kapatın.

**Havalı aletlerdeki otomatik çalıştırma düzeni (CTL 36/48 E LE, CTL 36/48 E LE AC veya aksesuar)**

modül takma yerindeki hava modül ile **[1-2]**

**Tavsiye:**

- Sartlandırıcı ünitesinin VE bağlanması (495886): Filtrelenmiş ve yağlanmış hava
- IAS Sisteminin IAS bağlantı parçası (454757) ile Festool havalı aletler için kullanımı

**Kosul:** Aletin işletme basıncı 6 bar!

**6.5 Özellikler CTL 36 E AC- LHS**

Mobil toz emiciyi *PLANEX* ile kombinasyon halinde kullanmak için:

- Bükülmez hortum D 36 mm x 3,5 m-AS kullanın.
- *PLANEX* elemanın bağlanması için özel manson kullanın.
- Emme deliği ve hortum arasına **[1-1]** kilit elemanı CT-VS takın.
- Takım tutma elemanını monte edin.
- **Sadece bertaraf etme torbası ile kullanın!**

**7 Ayarlar****7.1 Emme gücünün ayarlanması**

- döner düğmede **[1-9]**.

**7.2 Sıcaklık sigortası**

Asiri ısınmaya karşı korumak için bir sıcaklık sigortası, mobil toz emiciyi kritik bir sıcaklığa ulaşmadan önce kapatır.

- Mobil toz emiciyi kapatın, yaklaşık 5 dakika soğumasını sağlayın, çalıştırın.

① Çalıştırma mümkün değil: Festool müşteri hizmetleri servisine başvurun.

**7.3 AUTOClean - Ana filtrenin temizlenmesi (sadece AutoClean'li versiyonlar)**

**Sadece bertaraf etme torbası ile birlikte** (Toz sınıfını yerine getirme 'L'). Islak temizleme için kullanılmaz!

**Otomatik temizleme**

Döner düğmede **[1-7]** frekans ayarını yapın.

**Manuel temizlik**

Alet salterini **[1-8]** sembolüne **AC** döndürün.

**Manüel tam temizleme**

- Avucunuzla veya kapak iticisi ile CT-VS (497926) başlık veya hortum deliğini 2 saniye kapatın.
- Alet şalterini **[1-8]** sembolüne **AC** döndürün.

**8 Çalışma****8.1 Kuru maddelerin emilmesi****DİKKAT****Sağlığı tehdit eden tozlar****Solunum yollarının tahris olması**

- Daima filtre veya bertaraf etme torbası kullanın!



Sinir değerleri asan veya önemli miktarda mese veya kayın ağacı tozları içeren tozların emilmesinde sadece tek bir toz kaynağını (elektrikli veya havalı alet) temizleyin.

**Çalışan** elektrikli el aletlerinden tozları emerken sunları dikkate alın:

Yeterli bir havalandırma sağlanmalıdır. Bölgesel yönetmelikler dikkate alınmalıdır!

**Sinir değerler:** Atık hava temiz hava hacminin max. %50'si

**Formel:** mekan hacmi  $V_R$  x hava degistirme orani  $L_W$

## 8.2 Islak malzemeler/sivilarin emilmesi



Filtre veya bertaraf etme torbasini sökün!

**Tavsiye:** özel ıslak filtre (NF-CT) kullanın. Azami dolum seviyesi yüksekliğine ulasildiginda emis otomatik olarak kesilir. Islak emme isleminde sonra ana filtrenin kurumasini saglayın!



### DİKKAT

#### Çıkan köpük ve sivilar

- Aleti derhal kapatın ve bosaltın.

## 8.3 Çalışmadan sonra

- **Sadece AutoClean'li versiyonlar:** Ana filtreyi otomatik veya manuel olarak temizleyin (bkz. Bölüm 7.3).
- Mobil toz emiciyi kapatın ve fısı prizden çıkarın.
- Elektrik kablosunu yerine dolayın.
- Kirli malzeme deposunu bosaltın.
- Mobil toz emiciyi kuru bir odaya, izinsiz kullanıma karşı korunmuş olarak koyun.

## 9 Bakım ve temizleme



### UYARI

#### Yaralanma tehlikesi, elektrik çarpması

- Tüm periyodik bakım ve bakım çalışmalarından önce daima elektrik fısıni prizden çekin!
- Motor gövdesinin açılmasını gerektiren tüm bakım ve onarım çalışmaları sadece yetkili bir müşteri hizmetleri servisi tarafından gerçekleştirilmelidir.



**Müşteri hizmetleri ve onarım** sadece üretici firma veya servisleri tarafından yapılacaktır. En yakın servis adresi:

[www.festool.com/Service](http://www.festool.com/Service)



EKAT

Sadece orijinal Festool yedek parçaları kullanılmalıdır! Sipariş No.: [www.festool.com/Service](http://www.festool.com/Service)

- Dolum seviye sensörünü düzenli olarak temizleyin [5] ve kirli malzeme deposunu [1-11] boşaltın.

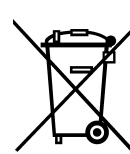
### Asagıda açıklanan bilgileri dikkate alın:

- Yılda en az bir kez üretici veya bilgi sahibi bir kişi tarafından toz açısından bir kontrol gerçekleştirilmelidir (örn. filtre hasarına karşı, cihaz sızdırmazlığı ve kontrol tertibatlarının fonksiyonu).
- Temizlenemeyen malzemeler bertaraf edilecektir. Bunun için geçirmez torba kullanın. Geçerli olan bertaraf etme koşullarını dikkate alın!

### 9.1 Filtre torbası/ Bertaraf etme torbası/ Ana filtre

- Filtre torbasının çıkarılması [6]
  - Filtre torbasının yerleştirilmesi [7]
  - Atık torbasının çıkarılması [8]
  - Atık torbasının yerleştirilmesi [9]
  - Ana filtrenin değiştirilmesi [10]
- Kullanılmış ana filtreyi yasal düzenlemelere göre imha edin.
- ① Aksesuarlar, filtreler ve sarf malzemeleri ile ilgili sipariş numaraları Festool katalogunda veya internette ("www.festool.com") yer almaktadır.

## 10 Çevre



### Aleti evsel atıklar ile birlikte bertaraf etmeyin!

Alet, aksesuar ve ambalaj malzemelerini çevre dostu bir geri kazanım sistemine teslim edin.

Geçerli olan ulusal yönetmelikleri dikkate alın.

**Sadece AB:** Avrupa direktifi 2002/96/EG uyarınca eski elektrikli cihazlar ayrı toplanmalı ve çevreye zarar vermeyen bir yeniden değerlendirilmeye tabi tutulmalıdır.

### REACH yönetmeliği hakkında bilgiler:

[www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)

**11 AT uygunluk deklarasyonu**

Emme aracı	Seri no
CTL 26 E	495851, 495853, 495854, 495855
CTL 26 E SD (E/ A)	497067, 497068
CTL 26 E AC	496529, 496531, 496532, 496533
CTL 36 E	495484, 495859, 495860, 495861
CTL 36 E AC, CTL 36 E AC-LHS	496537, 496539, 496540 496541, 497989, 498073
CTL 36 E LE	495863, 495864, 496946
CTL 36 E LE AC	496543
CTL 48 E	497708, 497998, 498001, 498009
CTL 48 E LE	498004, 498005
CTL 48 E AC	498011, 498013, 498016, 498024
CTL 48 E LE AC	498019, 498020
CE işaretlemesi yılı:	
CTL 26 E, CTL 36 E, CTL 36 E LE	2008
CTL 26 E AC, CTL 36 E AC, CTL 36 E LE AC, CTL 36 E AC-LHS	2010
CTL 48 E, CTL 48 E LE, CTL 48 E AC, CTL 48 E LE AC	2011

Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan direktif ve normları karşıladığını taahhüt ederiz:

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU (01/01/2013 tarihinden itibaren), EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

**Festool GmbH**

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

*ppa. Dr. Johannes Steimel*

Dr. Johannes Steimel

Araştırma, geliştirme, teknik  
dokümantasyon departmanı müdürü

26.10.2010